

Shlomo ibn Gabirol (11th c.)

Adon Olam

Jim Theobald

Moderato

1 2 3 4

S
A
T
B

Violin
Viola

pizz.
pizz.
p

In the first two measures each singer sings in her/his own rhythm, repeating ad lib.

5 6 7 *p*

S
A
T
B

Vln
Vla

Adon olam...
p
Adon olam...
p
Adon olam...
p
Adon olam...

8 9 10

S Adon olam... a - sher ma - lach be - - -

A Adon olam... a - sher ma - lach be - - -

T Adon olam... a - sher ma - lach be - - -

B Adon olam... a - sher ma - lach be - - -

Vln 8 9 10

Vla 8 9 10

11 12 13

S te - rem kol ye - - - tsir ni - vra,

A te - rem kol ye - - - tsir ni - vra,

T te - rem kol ye - - - tsir ni - vra,

B te - rem kol ye - - - tsir ni - vra,

Vln 11 12 13

Vla 11 12 13

14 15 16

S le - eit na - a - sa ve - chev - tso kol

A le - eit na - a - sa ve - chev - tso kol

T le - eit na - a - sa ve - chev - tso kol

B le - eit na - a - sa ve - chev - tso kol

Vln 14 15 16

Vla 14 15 16

17 18 19

S a - zai me - lech she - mo ni - kra.

A a - zai me - lech she - mo ni - kra.

T a - zai me - lech she - mo ni - kra.

B a - zai me - lech she - mo ni - kra.

Vln 17 18 19 *arco*

Vla 17 18 19 *arco*

20 21 22 23

S
A
T
B

Ve -
Ve - a - cha - rei

Vln
Vla

24 25 26 27

S
A
T
B

a - cha - rei ki - chelot ha - kol le - va - do yim - loch no - ra,
Ve - a - cha rei ki - chelot ha - kol le - va - - do yim - loch
ki - chelot ha - kol le - va - do yim - loch no - ra,
Ve - a - cha - rei ki - chelot ha - kol le - va -

Vln
Vla

28 29 30 *mf* 31 32

S
ve *mf* hu ha-ya, ve - hu ho - veh, ve -

A
no - ra, ve - hu ha-ya, ve - hu ho - veh, ve -

T
mf ve - hu ha-ya, ve - hu ho - veh, ve -

B
mf do yim - loch no - ra, ve - hu ha-ya, ve - hu ho - veh, ve -

Vln
mf

Vla
mf

33 34 35 36 *p* 37

S
hu yi - he-yeh be - ti - fa - ra. A - don o - lam a -

A
hu yi - he-yeh be - ti - fa - ra. A - don o - lam a -

T
hu yi - he-yeh be - ti - fa - ra. A - don o - lam a -

B
hu yi - he-yeh be - ti - fa - ra. A - don o - lam a -

Vln

Vla

38 39 40 41 42 43

poco ritard. *a tempo*

S
sher ma-lach be - te - rem kol ye - tsir ni - vra, le - eit na - a sa ve -

A
sher ma-lach be - te - rem kol ye - tsir ni - vra, le - eit na - a sa ve -

T
sher ma-lach be - te - rem kol ye - tsir ni - vra, le - eit na - a sa ve -

B
sher ma-lach be - te - rem kol ye - tsir ni - vra, le - eit na - a - sa ve -

Vln
38 39 40 41 42 43

Vla
38 39 40 41 42 43

p

44 45 46 47

S
chev - tso kol a - zai me - lech she - mo ni - kra.

A
chev - tso kol a - zai me - lech she - mo ni - kra.

T
chev - tso kol a - zai me - lech she - mo ni - kra.

B
chev - tso kol a - zai me - lech she - mo ni - kra.

Vln
44 45 46 47

Vla
44 45 46 47

48 49 50

S
A
T
B

f Ve - hu e - chad, ve - ein
f Ve - hu e - chad, ve - ein

48 49 50

Vln
Vla

f
f

51 52 53

S
A
T
B

shei - ni lo, le - hach - bi -
shei - ni lo, le - hach - bi -
le - ham - shil lo, le - hach - bi -
le - ham - shil lo, le - hach - bi -

f 3
f 3

51 52 53

Vln
Vla

60 61 62 *p*

S *p* A - don o - lam a - sher ma -

A *p* A - don o - lam a - sher ma

T *p* A - don o - lam a - sher ma

B *p* A - don o - lam a - sher ma -

Vln *p*

Vla *p*

63 64 65 66

S lach be - te - rem kol ye - tsir ni - vra, le - eit na - a - sa ve - chev - tso kol a -

A lach be - te - rem kol ye - tsir ni - vra, le - eit na - a - sa ve - chev - tso kol a -

T lach be - te - rem kol ye - tsir ni - vra, le - eit na - a - sa ve - chev - tso kol a -

B lach be - te - rem kol ye - tsir ni - vra, le - eit na - a - sa ve - chev - tso kol a -

Vln

Vla

67 68 69

S
zai me - lech she - mo ni - kra. — (ra)

A
zai me - lech she - mo ni - kra. — (ra)

T
8 zai me - lech she - mo ni - kra. — (ra)

B
zai me - lech she - mo ni - kra. — (ra)

Vln
67 68 69 3

Vla

70 71 72 73 *solo* *mf*

S
Ve - hu Ei - li,

A

T
8

B

Vln
70 71 72 73 *mf*

Vla
mf

74 75 76 77 78

S ve - chai go - a - li, vetsur chev - li be - eit tsa - ra,

A

T

B

Vln

Vla

79 80 81 82

S *tutti*
f
ye - hu ni - si u - ma - nos li,

A *f*
ye - hu ni - si u - ma - nos li,

T *f*
ve - hu ni - si u - ma - nos li,

B *f*
ve - hu ni - si u - ma - nos li,

Vln *pizz.*
f

Vla *pizz.*
f

83 84 85 *p* 86

S
A
T
B

mp *p* *p* *p*

me - nat ko - si be - yom e - kra. A - don o - lam a - sher ma - lach

me - nat ko - si be - yom e - kra. A - don o - lam a - sher ma - lach

Vln
Vla

arco *mp* *p* *p* *sul tasto* *sul tasto*

mp *p*

87 88 89 90

S
A
T
B

be - te-remkol ye - tsir ni - vra, le - eit na - a - sa ve - chev - tso

lach be - te-remkol ye-tsir ni-vra, le-eit na - a - sa ve - chev - tso

lach be - te - remkol ye-tsir ni - vra, le - eit na - a - sa vehev - tso

be - te-remkol ye-tsir ni - vra, le - eit na - a - sa ve-chev-tso

Vln
Vla

87 88 89 90

91 92

S a - - - zai me - lech she - -

A kol a - - - zai me - lech she - -

T kol a - - - zai me - lech she - -

B kol a - - - zai me - lech she - -

Vln 91 92

Vla

Serenely

93 94 95 96

S mo ni-kra. Be - ya - do

A mo ni-kra. Be - ya - do

T mo ni-kra. Be - ya - do

B mo ni-kra. Be - ya - do

Vln modo ord. modo ord.

Vla modo ord.

97 98 99

S af - kid ru - chi be - eit i - shan

A af - kid ru - chi be - eit i - shan

T af - kid ru - chi be - eit i - shan

B af - kid ru - chi be - eit i - shan

Vln

Vla

100 101 102

S ve - a - i - ra, ve - im ru -

A ve - a - i - ra, ve - im ru -

T ve - a - i - ra,

B ve - a - i - ra,

Vln

Vla

103 104 105

S
chi ge - vi - ya - ti: A - do-

A
chi ge - vi - ya - ti: A - do-

T
ge - vi - ya - ti: A - do-

B
ge - vi - ya - ti: A - do-

Vln
103 104 105

Vla
103 104 105

106 107 108

S
nai li, ve - lo i - ra.

A
nai li, ve - lo i - ra.

T
nai li, ve - lo i - ra.

B
nai li, ve - lo i - ra.

Vln
106 107 108

Vla
106 107 108

109 *pp* 110 111

S
A
T
B

A - don o - lam a - - -
A - don o - lam a - - -
A - don o - lam a - - -
A - don o - - lam a - - -

Vln
Vla

109 *pp* 110sul II 111

pp

112 113 114

S
A
T
B

sher ma - lach be - te - rem kol ye - tsir ni - vra, le - eit na - a - sa
sher ma - lach be - te - rem kol ye - tsir ni - vra, le - eit na - a - sa
sher ma - lach be - te - rem kol ye - tsir ni - vra, le - eit na - a - sa
sher ma - lach be - te - rem kol ye - tsir ni - vra, le - eit na - a - sa

Vln
Vla

112 *pp* sul III 113 114